



CERLALC-AECID: Proyecto de investigación
“Lectoescrituras y desarrollo en la sociedad de la información”

Gemma Lluch¹

España

En esta intervención queremos presentar brevemente el proyecto de investigación “Lectura, escritura y desarrollo en la sociedad de la información” encargado por el CERLALC y la AECID.

El equipo ha sido dirigido por Jesús Martín Barbero, coordinado por Gemma Lluch y Roxana Morduchowicz y conformado por Pablo Andrade, Patricia Correa, Alma Martínez y Anderson Tibau. Los países participantes han sido Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, España y Portugal. Finalmente, la elaboración y posterior redacción del documento ha sido realizada por Jesús Martín Barbero y Gemma Lluch.

La identidad del proyecto está en la forma de entender las experiencias de lectoescrituras porque no las entendemos como procesos aislados sino como ámbitos de comunicación en los que se provocan cambios culturales.

Los resultados de la investigación se dirigen principalmente a los políticos, a los que queremos comunicar que hablar de políticas de lectoescrituras dirigidas a los ciudadanos de cualquier edad y condición no es hablar de enseñarles a leer y a escribir (o no sólo eso) es hablar de la creación de espacios y medios en los que puedan contar su propia historia; que pensar los tiempos en las políticas no es lo mismo que pensarlos en las culturas: las políticas culturales sólo perviven, sólo dan todos los resultados, si se insertan en las memorias y en las experiencias sociales de las comunidades y las personas.

Las políticas de lectoescrituras tienen que ser reconocidas como parte fundamental del bienestar social y de la calidad de vida colectiva. Es necesario repensar el sentido de estas culturas como motor de la inclusión y la cohesión social y como forma de participación ciudadana. La investigación demostró cómo las políticas que movilizan a las lectoescrituras las individualizan y las acercan a los ciudadanos, y estos las personalizan y las transforman en propias.

¹ Investigadora y profesora en la Facultad de Filología, Traducción y Comunicación de la Universitat de València.



También nos dirigimos a los gestores culturales y a los diferentes mediadores en procesos y prácticas de lectoescrituras, a los investigadores y, sobre todo, a los que disfrutan las experiencias de lectoescrituras porque tienen la oportunidad de transformarlas en experiencias de vida. Por ejemplo, a los padres, porque les posibilita un diálogo con sus hijos; a los ciudadanos porque les permite hacerse visibles desde su individualidad y diferencia, ejercer sus derechos desde la palabra; a los adolescentes porque les permite hacerse visibles en la sociedad, a los enfermos porque les permite recuperar su nombre, etc.

Presentamos el proyecto diferenciando las tres partes fundamentales:

I. La reflexión conceptual y política que sustenta el proyecto

Es el pilar de la investigación que ha guiado el trabajo del equipo. Se refiere a dos aspectos: el primero reflexiona sobre lo que significa la cultura y el desarrollo en la sociedad de la información y en el contexto de las lectoescrituras, el segundo sobre cómo entendemos las lectoescrituras en este contexto y como proyecto político para un entorno social y no meramente escolar. De hecho en el proyecto hablamos de la necesidad de leer y del derecho de escribir, de cómo en el siglo XXI leer y escribir necesariamente deben conjugarse en plural y de las nuevas escrituras sociales ligadas a las experiencias de lectura.

II. El relato y exposición de los resultados de la investigación

Esta es una investigación inductiva, realizada a partir de la selección, acompañamiento y evaluación de nueve experiencias de lectoescrituras llevadas a cabo en siete países durante tres años. Justamente por la envergadura del proyecto es necesario mostrarlo porque puede ser un modelo de buenas prácticas de investigación para nuevos proyectos. Destacamos los siguientes aspectos:

El *proceso de la investigación*, es decir, los objetivos, la formación del equipo, los criterios para la selección y clasificación de las prácticas, la formas de acompañamiento y los resultados de la investigación. Podemos adelantar cómo el valor de las prácticas no está tanto en lo novedoso como en la forma de programarlas, gestionarlas y acompañarlas desde los procesos que cambiaban los modos de verse la



gente a sí misma. Es decir, el verdadero énfasis se halla en la manera de apropiarse, de enfrentar los fallos o las deficiencias.

El *protocolo de investigación* para diseñar, acompañar y evaluar prácticas de lectoescrituras que ayuda a hacer más eficaces las políticas. El protocolo surge de la experiencia y la discusión del equipo acerca de las políticas públicas de una investigación que permita trascender el día a día de la práctica, permitiendo visualizar los logros y construir un protocolo para trasladar y adaptar prácticas de un contexto a otro.

Las *funciones, el perfil y la formación del mediador*. La investigación ha demostrado el papel fundamental del mediador, con perfiles y responsabilidades diferentes, como guía para la buena ejecución de las prácticas de lectura y escritura orientando y enriqueciendo a los usuarios y acompañando la investigación. Es importante diferenciar las funciones del mediador y del investigador, incluso cuando por diferentes circunstancias el papel lo realiza una misma persona.

III. La presentación de los logros

Aunque se infieren de las experiencias concretas que hemos acompañado, los logros son susceptibles de ser compartidos por otras y proponen los indicadores para evaluar tanto lo cuantitativo como lo cualitativo.

La visualización de los principales logros ratifican la necesidad de un cambio en las políticas de lectoescrituras que tienen que ver con:

Los tiempos. Los tiempos de las experiencias de lectoescrituras no son los mismos que guían a la industria mediática ya que ellas necesitan de un mínimo de durabilidad que haga posible acercarnos a ellas e investigarlas de modo que entren a formar parte de vida de las personas incluyendo las del investigador, el mediador.

Los actores. Las experiencias mostraron cómo las prácticas acercan las iniciativas culturales de la administración: las personalizan, las transforman en propias; cohesiona las familias, a la de las familias con los docentes, a estos con la biblioteca y a todos con la comunidad, con aquellos que la gobiernan y gestionan, con los de siempre y con los recién llegados; transforma al usuario en gestor de su propia experiencia: cuando este crece con la experiencia el mediador puede dar el relevo de parte de las funciones.



Los resultados. La investigación demuestra cómo las experiencias de lectoescrituras pensadas, diseñadas, acompañadas y evaluadas revalorizan el papel de la familia y de los ciudadanos, saca las lectoescrituras de los aprendizajes escolares planteándolas como complementarias de la comunicación cotidiana entre la gente en contextos reales y transformando los aprendizajes escolares en reales.

Obviamente, la voluntad del equipo de investigación y de las instituciones que lo sustentan es ofrecer todas las herramientas posibles, los instrumentos útiles que faciliten el trabajo del mediador, del gestor, del político y del investigador. Son el producto de la investigación, los instrumentos que hemos ido creando a medida que los hemos ido necesitado y que han demostrado su utilidad.

En todas las experiencias, los actores observan cómo los participantes se comienzan a construir como individuos, como personas, más allá de la etiqueta que el entorno social o los medios de comunicación o las estadísticas les han dado. La experiencia les permite recuperar su nombre propio, Ariel, Roser o el señor Manuel, una individualidad que se les reconoce y respeta potenciando la diferencia del individuo más allá de su enfermedad, de su participación en una guerra, de que habiten en un barrio marginal, de su condición de padres o escolares.

Y es así como una experiencia de lectoescrituras saca a la gente de las páginas de política, de sucesos o de violencia permitiéndoles nombrarse, recuperar su nombre y apellido, sus orígenes, su familia, su sitio en el mundo, y ayudarles a entrelazar palabras, a entender sus acciones y sentimientos, para poder explicar a sus hijos, a sus familias, pero también a su país –y al mundo, gracias a internet–, sus vivencias, su opinión o su forma de construirse como personas.

En conclusión, es necesario entender la lectura y la escritura en su pluralidad y riqueza, y entender que por la lectura y la escritura pasan procesos fundamentales de la construcción de subjetividad.

Finalizamos, en esta breve presentación nos gustaría señalar que lo que mejor caracteriza este proyecto es la reubicación espacial y social de las prácticas de lectoescrituras en la familia, el barrio, los grupos de edad, el museo o el hospital, creando un espacio estratégico de cruce o interacción entre los grupos, culturas y escrituras diversas que pueblan la vida de los ciudadanos de hoy.

